

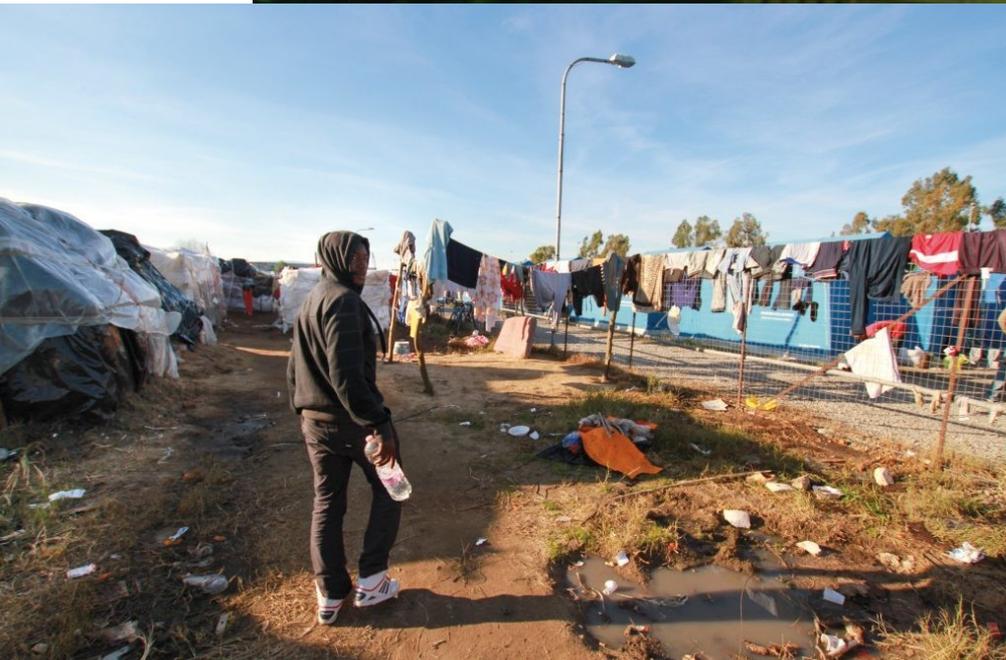


Die Orangen-Aktion





Eine Initiative für menschenwürdige Arbeitsbedingungen und
faire Preise in der Orangenproduktion



Verkauf
Aktionen
Bildungs- und Informationsarbeit

Orangen- Gruppen in Deutschland

Faire
Orangen (und
andere
Früchte)

solidarisches
Netzwerk

Spenden für
„Dambe So“



Umsetzung des
Projekt



Kooperation:
Stärkung der
Wanderarbeiter



- Bio-Kooperativen
- Erntehelfer: Mindestlohn und Verträge
- Vermarktung

Kampagne *SOS Rosarno*

Seit 2011 – Reaktion auf Konflikte zwischen
Saisonarbeitern & Einheimischen

Kooperation mit Kleinbauern, Genossenschaften &
Einzelpersonen

Faire Produktionsketten: ökologisch & sozial
nachhaltig

Tariflöhne & Sozialversicherung

Direkter Kontakt für faire Preise

Teil der Erlöse unterstützt weitere Projekte

Seit 2015 eigene Genossenschaft *Mani e Terra*



Mediterranean Hope

Geflüchtetenprogramm des Bundes
evangelischer Kirchen in Italien (FCEI)

seit 2019 auch in Kalabrien, Kooperation mit *SOS
Rosarno*

bietet Sprachkurse, rechtliche Beratung und
praktische Unterstützung für Geflüchtete

Aufbau ethischer Produktionsketten,
Produktzertifizierung durch eigenes Label *Etika*



mediterranean
HOPE
federazione delle chiese evangeliche in Italia

 **fcei**
federazione delle chiese evangeliche in Italia

Projekt: *Haus der Würde*



Die Orangen-Aktion in Deutschland

- Start: Dezember 2020
- Seit dem jede Saison – mehr als 100 Tonnen Orangen
- Regionale Aktions-Teams: Fairhandelsgesellschaften, Welthäuser, Weltläden, Kirchengemeinden, Fairtrade Towns ...



Organisation
für Saison 2025-26

Von Bestellung bis Spenden

Bestellungen

- Bestellung 3 Wochen vor Versand-Datum an SOS Rosarno schicken = **4 Wochen vor Lieferdatum** (Bestellmenge kann nachher noch angepasst werden)
- nur volle Paletten (56 Kisten à 10 kg) bestellen
- Menge der Kisten entsprechend auf- oder abrunden
- Vielfalt an Produkten möglich: Orangen, Zitronen, Clementinen, Avocados, Olivenöl u.a.

(Volumen: 1 Kiste Orange = 3 Kanister Olivenöl (5 Liter))

Bestelldaten

Delivery Date	Mail to SOS Rosarno
18.11.25	22.10.25
25.11.25	29.10.25
2.12.25	5.11.25
9.12.25	12.11.25
16.12.25	19.11.25

Delivery Date	Mail to SOS Rosarno
10.2.26	13.1.26
17.3.26	18.2.26

Es kann immer auch zu anderen Lieferzeiten bestellt werden, bes. im Zeitraum Januar-April.

Eine Bündelung von Lieferungen nach Deutschland spart Speditionskosten.

Bestellungen

Bestellformular:

selbst ausfüllen – mit folgenden Infos

1. Gruppeninfos (Rechnungsadresse, Steuernummer, Lieferadresse)
2. Produkte und Bestellmenge
3. Lieferdatum

Es wird ein aktuelles Formular und deutsche Übersetzung des Formulars geben (spätestens Mitte Oktober).

Kopf des Bestellformulars

Campagna SOS Rosarno 2024-202				
Nome Gruppo o Associazione		Gemeinde Borchen		
Dati fattura: Cognome e nome o Ragione sociale		Gemeinde Borchen - Fairtrade		
Indirizzo con n. civico		Unter der Burg 1		
CAP - Città		33178 Borchen		
Cod.Fisc. P.IVA Codice Univoco PEC, se dotati		DE12345678		
Email per fattura		marina.meier@borchen.de		
Dati consegna: Cognome e nome o Ragione sociale		Blumen Pfeifer		
Indirizzo con n. civico		Erzbergerstr. 13		
CAP - Città		33102 Paderborn - Germania		
Telefono da inserire nel DDT per il corriere		Max Müller Pfeifer - 0172-345678		

Name der Gruppe oder Vereinigung	Gemeinde Borchen
Rechnungsadresse: Gruppenname / ggf. Name der Person	Gemeinde Borchen - Fairtrade
Straße mit Hausnummer	Unter der Burg 1
PLZ - Stadt	33178 Borchen
Umsatzsteuer-ID (ggf. auch Steuernummer)	DE12345678
E-Mail für Rechnung	marina.meier@borchen.de
Lieferdaten: Gruppenname / Name der Person	Blumen Pfeifer
Straße mit Hausnummer	Erzbergerstr. 13
PLZ - Stadt	33102 Paderborn - Germania
Telefonnummer für Spedition	Max Müller Pfeifer - 0172-345678

Gewünschte Menge der Produkte eintragen

Codice	PRODOTTO	Prezzo	Quantità	Importo	note sul prodotto
1011	Arance Bio Navel Cal. Misto - kg 10 - € 2,40/kg	€ 24,00	46	€ 1.104,00	Cassetta - Calibro 6/9 Arancia bionda, dolce, p
1110	Clementine di Calabria Bio - kg10 - € 2,80/kg	€ 28,00		€ -	Cassetta - Var. Satsuma, IGP di Calabria, Herna
1107	Clementine di Calabria Bio - kg7 - € 2,80/kg	€ 19,60		€ -	Cassetta - Var. Satsuma, IGP di Calabria, Herna
1310	Limoni Bio - kg10 - € 2,80/kg	€ 28,00		€ -	Cassetta - Var. Zagara Bianca, Femminello, Int
1307	Limoni Bio - kg7 - € 2,80/kg	€ 19,60		€ -	Cassetta - Var. Zagara Bianca, Femminello, Int
1330	Lime (Limetta) - kg1 - € 4,20/kg	€ 4,20		€ -	Retina - Agrume leggermente acidulo molto ri
1407	Bergamotti Bio - kg7 - € 3,05/kg	€ 21,35		€ -	Cassetta - Agrume tipico della costa dei gelson
1410	Bergamotti Bio - kg10 - € 3,05/kg	€ 30,50		€ -	Cassetta - Agrume tipico della costa dei gelson
1371	Pompelmi Rosa Bio - kg 9 - € 2,80/kg	€ 25,20		€ -	Cassetta - Agrume dalle riconosciute propriet
1407	Bergamotti Bio - kg7 - € 3,05/kg	€ 21,35		€ -	Cassetta - Agrume tipico della costa dei gelson
1410	Bergamotti Bio - kg10 - € 3,05/kg	€ 30,50		€ -	Cassetta - Agrume tipico della costa dei gelson
1371	Pompelmi Rosa Bio - kg 9 - € 2,80/kg	€ 25,20		€ -	Cassetta - Agrume dalle riconosciute propriet
1641	Kiwi Gialli Bio - kg10 - € 3,25/kg	€ 32,50	5	€ 162,50	Cassetta - Forma Irregolare - Hanno il doppio
1648	Kiwi Gialli Bio - kg7 - € 3,25/kg	€ 22,75		€ -	Cassetta - Forma Irregolare - Hanno il doppio
1910	Avocado Bio - kg10 - € 6,00/kg	€ 60,00	5	€ 300,00	Cassetta - Var. Bacon, Hass, Pinkerton, Ettinge
1907	Avocado Bio - kg7 - € 6,00/kg	€ 42,00		€ -	Cassetta - Var. Bacon, Hass, Pinkerton, Ettinge
1904	Avocado Bio - kg4 - € 6,00/kg	€ 24,00		€ -	Cassetta - Var. Bacon, Hass, Pinkerton, Ettinge
1940	Melagrane Bio - kg 7 - € 3,80/kg	€ 26,60		€ -	Cassetta - Var. Jolly Red, Wonderful

Ende des Bestellformulars

In dem grünen Kasten unten eintragen

- das gewünschte ***Lieferdatum***
- ob es eine Bio-Zertifizierung braucht (Ecocert)

4006	Mandorle Sgusciate - 400 g	€	7,00		€	-	Busta - Mandorle dello Jonio sgusciate
4007	Mandorle Sgusciate - 1 kg	€	14,00		€	-	Busta - Mandorle dello Jonio sgusciate
Totale ordinato:					56	€ 1.566,50	
NOTE per l'ordine:							
Delivery date: 28.11.25 / Ecocert							

Hinweise zur Verfügbarkeit von Produkten im 2. Tabellenblatt (Saisonkalender)

DISPONIBILITA'	CULTIVAR
DA FINE OTTOBRE A FINE GENNAIO	CLEMENTINE DI CALABRIA IGP
DA FINE OTTOBRE A FINE GENNAIO	ARANCE NAVEL
DA FINE OTTOBRE IN POI	NOCI E NOCCIOLE
DA FINE OTTOBRE A META' NOVEMBRE	MELOGRANI
DA NOVEMBRE A FINE APRILE	LIMONI
NOVEMBRE E DICEMBRE	SCALOGNO DI TROPEA
DA NOVEMBRE A FINE FEBBRAIO	AVOCADO
DA META' NOVEMBRE A FINE APRILE	POMPELMI
DA NOVEMBRE A FINE FEBBRAIO	BERGAMOTTI
DA DICEMBRE A GENNAIO	MANDARINI COMUNI
DA GENNAIO A MARZO	ARANCIA TAROCCO E MORO
DA FINE GENNAIO A FINE MARZO	CLEMENTINE TARDIVE HERNANDINA E FORTUNE
DA FEBBRAIO A FINE MARZO	MANDARINO MARZOLO O TARDIVO DI CIACULLI
FEBBRAIO	ARANCIA BIONDA DI CALABRIA
DA MARZO AD APRILE	ARANCIA BELLADONNA
APRILE	ARANCIA OVALE CALABRESE
DA APRILE A MAGGIO	ARANCIA VALENCIA
DA MAGGIO A LUGLIO	CIPOLLA DI TROPEA

Bestellungen

Dateiname des Bestellformulars umbenennen:

Rechnungsempfänger – Lieferort – Lieferdatum (- ecocert)

Beispiele:

Gemeinde Borchten-scarico Paderborn - 3.12.24.xls

Fairhandelsgesellschaft-scarico Muenster-17.12.24-ecocert.xls

Bestellungen

Ausgefülltes und umbenanntes Bestellformular per Email an SOS Rosarno schicken :

Mail: germanysosrosarno@gmail.com

In CC: Niccolò Parigini, niccolo.parigini@googlemail.com

Betreffzeile der Mail: *Name des Bestellers (Gruppenname wie im Bestellformular) – Lieferort – Lieferdatum*

Beispiel: *Order Gemeinde Borchten – Paderborn – 28.11.25.*

Jede*r erhält ein Bestellbestätigung, sonst nach 3 Tagen nachhaken

Die Mail kann in deutsch oder englisch geschrieben werden.

Lieferung

- Spedition Nagel Group
- meist Anlieferung vormittags (zwischen 7.00 Uhr bis max. 14.00/14.30 Uhr)
- LKW mit elektrischem Hubwagen
- ebenerdig + frostfreier Lagerraum
- Fotos machen bei Transportschäden oder Qualitätsproblemen
- 20 Kisten (und mehr) passen in einen Kombi

Lieferung

Infos über Lieferung meist erst am Morgen des Liefertages möglich (vorher nicht im System)

Abfragbar bei den regionalen Standorten der Nagel Group („Frische“)

Kontakte zu den Standorten:

[Link zur Nagel-Goup-Liste](#)

Stationen der Nagel-Group

Stationsliste Deutschland -Frische-

Stand 08/2025

PLZ	LEITWEG
01067 - 03159	01 Ottendorf-Okrilla
03172 - 03197	10 Wustermark
03205 - 03253	01 Ottendorf-Okrilla
04103 - 04703	04 Kabelsketal
04720 - 04749	01 Ottendorf-Okrilla
04758 - 04889	04 Kabelsketal
04895 - 04938	01 Ottendorf-Okrilla
06108 - 06388	04 Kabelsketal
06406 - 06408	39 Magdeburg
06420 - 06425	04 Kabelsketal
06429 - 06507	39 Magdeburg
06526 - 06928	04 Kabelsketal
07318 - 07429	99 Gotha
07545 - 07613	04 Kabelsketal
07616 - 07616	99 Gotha
07619 - 07639	04 Kabelsketal
07646 - 07929	99 Gotha
07937 - 08269	04 Kabelsketal
08280 - 08359	01 Ottendorf-Okrilla
08371 - 08648	04 Kabelsketal
09111 - 09249	01 Ottendorf-Okrilla
09306 - 09399	04 Kabelsketal
09405 - 09669	01 Ottendorf-Okrilla
10115 - 14669	10 Wustermark
14712 - 14727	39 Magdeburg
14728 - 14728	10 Wustermark
14770 - 14776	39 Magdeburg
14778 - 14778	10 Wustermark
14789 - 14793	39 Magdeburg
14797 - 14797	10 Wustermark



Stationen der Nagel-Group

Leitwege

Headquarters

Friedrich-Menzefricke-Straße 6
33775 Versmold
Telefon: +49 (0) 54 23 / 9 60-0
Telefax: +49 (0) 54 23 / 9 60-122
E-Mail: info@nagel-group.com
www.nagel-group.com

01 Dresden

Bergener Ring 24-26
D-01458 Ottendorf-Okrilla
Telefon: +49 (0) 3 52 05 / 6 09-0
Telefax: +49 (0) 3 52 05 / 6 09-122
E-Mail: dresden@nagel-group.com

04 Leipzig

Kurt-Nagel-Allee 1
D-06184 Kabelsketal OT Großkugel
Telefon: +49 (0) 3 46 05 / 4 46-0
Telefax: +49 (0) 3 46 05 / 4 46-140
E-Mail: leipzig@nagel-group.com

10 Berlin

Kurt-Nagel-Straße 4-6
14641 Wustermark
Telefon: +49 (0) 3 32 34 / 21-0
Telefax: +49 (0) 3 32 34 / 21-122
E-Mail: berlin@nagel-group.com

18 Rostock

Gewerbestraße 23
D-18299 Laage
Telefon: +49 (0) 3 84 54 / 59-0
Telefax: +49 (0) 3 84 54 / 59-155
E-Mail: guestrow@nagel-group.com

20 Hamburg

Hermann-Wüsthof-Ring 5
D-21035 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 / 7 34 63-0
Telefax: +49 (0) 40 / 7 34 63-122
E-Mail: hamburg@nagel-group.com

34 Kassel

Schwarze Breite 16
D-34260 Kaufungen
Telefon: +49 (0) 5 61 / 95 92-0
Telefax: +49 (0) 5 61 / 95 92-118
E-Mail: kassel@nagel-group.com

39 Magdeburg

Stegelitzer Straße 1
D-39126 Magdeburg
Telefon: +49 (0) 3 91 / 24 25-0
Telefax: +49 (0) 3 91 / 24 25-100
E-Mail: magdeburg@nagel-group.com

40 Düsseldorf

Poensgenstraße 5-11
D-40764 Langenfeld
Telefon: +49 (0) 21 73 / 9 23-0
Telefax: +49 (0) 21 73 / 9 23-122
E-Mail: duesseldorf@nagel-group.com

44 Bochum

Harpener Hellweg 31
D-44805 Bochum
Telefon: +49 (0) 2 34 / 9 57 10-0
Telefax: +49 (0) 2 34 / 9 57 10-501
E-Mail: bochum@nagel-group.com

52 Aachen

Ernst-Abbe-Straße 22
D-52249 Eschweiler
Telefon: +49 (0) 24 03 / 99 79-0
Telefax: +49 (0) 24 03 / 99 79-122
E-Mail: aachen@nagel-group.com

56 Koblenz

Kräwerweg 17
D-56626 Andernach
Telefon: +49 (0) 26 32 / 9 23-0
Telefax: +49 (0) 26 32 / 9 23-122
E-Mail: koblenz@nagel-group.com

77 Kehl

Nagel Albatros Speditions GmbH
Max-Planck-Straße
D-77694 Kehl-Auenheim
Telefon: +49 (0) 78 51 / 9 44-0
Telefax: +49 (0) 78 51 / 9 44-168
E-Mail: info.albatros@nagel-group.com

78 Villingen-Schwenningen

Am Steppach 6-8
D-78652 Deißlingen
Telefon: +49 (0) 74 25 / 9 45-0
Telefax: +49 (0) 74 25 / 9 45-116
E-Mail: villingen-schwenningen@nagel-group.com

80 München

Carl-Benz Str. 3
D-85301 Schweitenkirchen
Telefon: +49 (0) 8444 / 9 215-0
Telefax: +49 (0) 8444 / 9 215-116
E-Mail: muenchen@nagel-group.com

87 Kempten

In der Paint 22
D-87730 Bad Grönenbach
Telefon: +49 (0) 83 34 / 9 80-0
Telefax: +49 (0) 83 34 / 9 80-122
E-Mail: kempten@nagel-group.com

90 Nürnberg

Kurt-Nagel-Platz 1
D-90475 Nürnberg
Telefon: +49 (0) 91 28 / 92 20-0
Telefax: +49 (0) 91 28 / 92 20-109
E-Mail: nuernberg@nagel-group.com

94 Landau

Niedermaier Spedition GmbH
Fuhrmannstraße 10
D-94405 Landau a. d. Isar
Telefon: +49 (0) 99 51 / 98 08-0

Rechnungen & Zahlungen

- Zahlung erst nach Lieferung + Qualitätsprüfung
- Bei der Überweisung im Verwendungszweck angeben: „Rechnungsnummer – Jahr“
- Überweisungsbelege (pdf o.a.) an SOS Rosarno weiterleiten (Prüfung des Geldeingangs)

Neue IBAN von Mani e Terra (SOS Rosarno)
IT75 C0501 81630 0000 01224 4125

Rechnungen & Zahlungen

- Zahlung erst nach Lieferung – Qualitätsprüfung
- Fotos machen, wenn Lieferung beschädigt ist
- Reklamationen an SOS Rosarno schicken
- 3-5 faule Orangen/Kiste sind normal (Bio-Ware)

Infos zu möglichen Problemen (Insekten) und Lagerung auf der Webseite www.faire-orangen.de

Bei fehlender Rechnung

- Mail an SOS Rosarno schicken
- Abschlagszahlungen möglich, z. B. wenn Rechnung vor 31.12. bezahlt werden muss (Finanzamt)
- Zahlung des Abschlags auf Basis des Lieferscheins
- bei der Überweisung des Abschlags im Verwendungszweck angeben
„Lieferscheinnummer + Fattura mancante“ (= Rechnung fehlt)

DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.t.)
(D.P.R. n. 472/96)

NR. DOCUMENTO	DATA DOCUMENTO	PAG.
115 /F	01/02/2024	1/1

Spenden für Dambe So (Mediterranean Hope)

Spendenkonto bei Ev. Kirche von Westfalen

Evangelische Kirche von Westfalen

IBAN: DE28 3506 0190 2000 2000 29

Verwendungszweck: MH Rosarno

Für Spendenbescheinigung im

Verwendungszweck angeben: Name & Adresse

Online-Spende

über KD-Bank: [Link](#)

Ökumene - Dambe So (Mediterranean Hope)



Das Haus der Würde ist ein Projekt von Me Programm für Geflüchtete und Migrant:inr Evangelischer Kirchen in Italien (FCEI).

Würde steht im Mittelpunkt der Herberge f der Region Piana di Gioia Tauro in Kalabrie ernten. Sie arbeiten auf den Orangenplant. Arbeitsbedingungen, ihre Löhne liegen unt

Die Landarbeiter leisten einen kleinen monatlichen Beitrag zu den Betriebskosten des Hauses. Ein anderer Teil der Kosten für das Haus der Würde und dessen weiteren Ausbau wird über Spenden finanziert, die auch mit dem Verkauf der Orangen von SOS Rosarno gewonnen werden.

Mehr zum Projekt finden Sie hier [Mediterranean Hope :: Evangelisch in Westfalen - EKvW \(evangelisch-in-westfalen.de\)](#)



➤ Jetzt spenden

QR-Code – direkt zur Online-Spende



Materialien für die Öffentlichkeits- und Bildungsarbeit



ÖA-Material

- Plakat und Flyer
- Logo zum Download
- Fotos/Bildmaterial
- Pressemitteilung / Gemeindebrief
- QR-Code für Spenden
- Druckvorlage für Roll-Up



Informationsmaterial

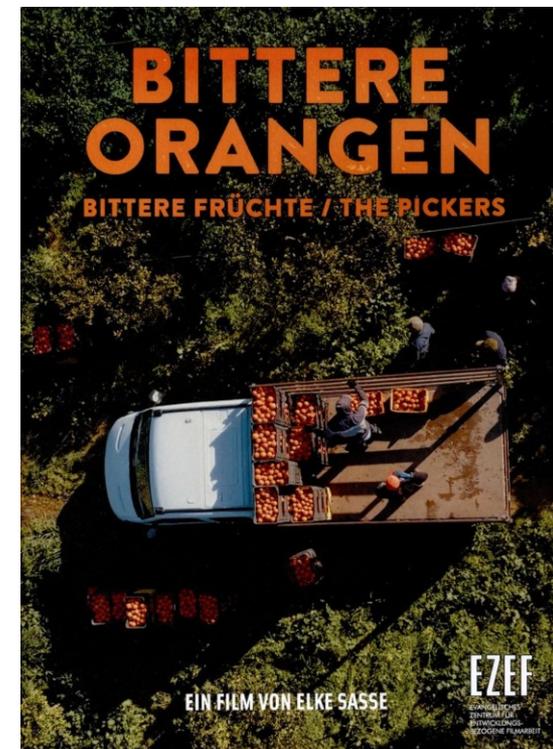
- Kleine Plakatausstellung zum selbst ausdrucken (6 Plakate mit Infos)
- Factsheet (SÜDWIND-Institut)
- Gilles Reckinger: „Bittere Orangen“ (bei BpB, 5,- €)



Gilles Reckinger
Bittere Orangen
Ein neues Gesicht der Sklaverei in Europa

Bildungsarbeit

- Filme: Bittere Orangen / The Pickers
- Weltkarte Ernährung – mit Orangen-Schulmaterial
- Kleines Heftchen für Kinder
- Quiz
- Entwürfe Gottesdienste
-



Ernährung
Süß statt bitter

Alle Informationen und Materialien:

www.faire-orangen.de

